

000135

ANGOL,
DECRETO EXENTO N° _____/
VISTOS:

- a) Decreto Exento N° 001494/52 de fecha 19 de Julio de 2024, aprueba Convenio de Donación de fecha 21 de Junio de 2024, suscrito entre la I. Municipalidad de Angol y el Servicio de Salud Araucanía Norte, por el cual el SSAN hace donación irrevocable, cede y transfiere en dominio a título gratuito una ambulancia PPU TW-1485-8, Marca Mercedes Benz, Modelo Sprinter 313 CDI N° Motor 61198170056572, N° Chasis 8AC9036627A956924, color Blanco, Diesel, PBV 3.880.00 kilos;
- b) Sesión Ordinaria N° 3 de fecha 09 de Enero de 2025, el H. Concejo Municipal aprobó la suscripción de Contrato de Donación entre la I. Municipalidad de Angol y el Cuerpo de Bomberos de Angol, para la transferencia gratuita de un vehículo consistente en una Ambulancia;
- c) Donación Ambulancia de fecha 13 de Enero de 2025, la Ilustre Municipalidad de Angol, representada por su Alcalde don José Enrique Neira Neira, hace **donación irrevocable, cede y transfiere en dominio a título gratuito** el vehículo motorizado PPU TW-1485-8, individualizado en la letra a) de los Vistos, a favor del **Cuerpo de Bomberos de Angol, como donatario**, quien lo acepta y adquiere para sí, por medio de esta donación;
- d) Ley N° 19.880, sobre Bases de los Procedimientos Administrativos, que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado;
- e) La Resolución N° 7 del 26 de Marzo del 2019, emanada de Contraloría General de la República, normas sobre exención del trámite de toma de razón;
- f) Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades y sus modificaciones.

CONSIDERANDO

De conformidad al artículo 65 letra f) del Decreto con Fuerza de Ley Número 1 que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades, Ley N° 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades, el artículo 4 letra e), cuenta con autorización para enajenar a título gratuito a favor del Cuerpo de Bomberos de Angol, el vehículo motorizado PPU TW-1485-8, lo que está expresado en el Acuerdo del Concejo Municipal en su Sesión Ordinaria N° 3 del 09-01-2025.

DECRETO

ACEPTASE traspaso de dominio a título gratuito del vehículo una ambulancia PPU TW-1485-8, Marca Mercedes Benz, Modelo Sprinter 313 CDI N° Motor [REDACTED] N° Chasis [REDACTED] color Blanco, Diesel, PBV 3.880.00 kilos, destinado al **CUERPO DE BOMBEROS DE ANGOL**.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.



NELSON HERRERA ORELLANA
CONTADOR PÚBLICO Y AUDITOR
SECRETARIO MUNICIPAL (S)

JENN/NHO/ppp
DISTRIBUCIÓN

- ☒ SERVICIO SALUD ARAUCANÍA NORTE
- ☒ CUERPO DE BOMBEROS DE ANGOL
- ☒ DIRECCIÓN DE CONTROL
- ☒ DIRECCIÓN ASESORÍA JURÍDICA
- ☒ SECRETARIA MUNICIPAL
- ☒ OFICINA DE PARTES



JOSÉ ENRIQUE NEIRA NEIRA
ALCALDE
COMUNA DE ANGOL



REPÚBLICA DE CHILE
I. MUNICIPALIDAD DE ANGOL
DIRECCIÓN ASESORÍA JURÍDICA

DONACIÓN AMBULANCIA
ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ANGOL
A
CUERPO DE BOMBEROS DE ANGOL

En Angol, a 13 de Enero de 2025, comparecen la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ANGOL**, persona jurídica de derecho público, Rol Único Tributario número sesenta y nueve millones ciento ochenta mil cien guión cuatro, representada por don **JOSÉ ENRIQUE NEIRA NEIRA**, Alcalde de la I. Municipalidad de Angol, cédula nacional de identidad número [REDACTED]

[REDACTED] ambos domiciliados en Pedro Aguirre Cerda N° 509, de la ciudad de Angol, en adelante e indistintamente el "donante" y el **CUERPO DE BOMBEROS DE ANGOL**, organización del giro de su denominación, con personalidad jurídica otorgada a través del Decreto Supremo número tres mil seiscientos sesenta y siete, de fecha seis de septiembre del año mil novecientos cuarenta y cuatro, rol único Tributario número 70.006.300-3, representada por don **LUIS RODOLFO GUZMÁN SANHUEZA**, en su calidad de Vice Superintendente, cédula nacional de identidad N° [REDACTED], ambos con domicilio en calle Pedro Aguirre Cerda número 451 de la comuna de Angol, en adelante e indistintamente el "donatario" Los comparecientes mayores de edad, quienes acreditaron sus identidades con sus respectivas cédulas de identidad y sus respectivas personerías, expresan que, por este instrumento, convienen en celebrar el siguiente contrato de donación:

PRIMERO. ANTECEDENTES. La **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ANGOL** es propietaria de un vehículo motorizado del tipo **ambulancia**, placa patente **TW.1485-8 del año 2007**. Es del caso señalar que la **ambulancia PPU TW-1485-8**, fue aceptada en virtud de decreto N° 001494/52 de fecha 21 de junio de 2024. En cumplimiento de las normas contenidas en la ley N° 18.695 orgánica constitucional de municipalidades, especialmente las referidas a satisfacer las necesidades de la comunidad local, se ha establecido por las partes el siguiente contrato de donación según las cláusulas que siguen.

SEGUNDO. Declara el donante que es el único dueño del siguiente vehículo motorizado: **PPU TW-1485-8**; Tipo de vehículo: **AMBULANCIA**; Año: **2007**; Marca: **MERCEDES BENZ**; Modelo: **SPRINTER 313 CDI**; Nro. Motor: [REDACTED]



REPÚBLICA DE CHILE
I. MUNICIPALIDAD DE ANGOL
DIRECCIÓN ASESORÍA JURÍDICA

Nro. Chasis: [REDACTED]; Color: BLANCO; Combustible: DIESEL; PBV: 3.880,00 kilos.

TERCERO. Por este acto, la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ANGOL**, como donante hace **donación irrevocable, cede y transfiere en dominio a título gratuito** el vehículo motorizado PPU TW-1485-8, individualizado en la cláusula anterior, a favor del **CUERPO DE BOMBEROS DE ANGOL**, como donatario, **quien lo acepta y adquiere para sí**, por medio de esta donación.

CUARTO. Las partes establecen que el vehículo **PPU TW-1485-8** en comento, estará a cargo del **CUERPO DE BOMBEROS DE ANGOL**, el cual será destinado para fines institucionales, para atender servicios de utilidad pública, los cuales están relacionados con gestiones de interés público a favor de la comunidad.

QUINTO. El vehículo se dona en el estado en que se encuentra, como vehículo usado, sin cargas ni gravámenes pendientes; con sus impuestos, derechos, garantías y permisos al día, lo cual es conocido, aceptado y recibido conforme por el **CUERPO DE BOMBEROS DE ANGOL**. Se deja constancia de que el vehículo se encuentra en dependencias del Servicio de Salud Araucanía Norte y será el donatario quien realizará las gestiones para su retiro.

SEXTO. Además, en la donación, desde la fecha de la entrega material del vehículo se comprenden todos los derechos, usos y documentos que correspondían al donante en el vehículo donado, por lo que a contar de la fecha de otorgamiento del presente instrumento, el **CUERPO DE BOMBEROS DE ANGOL** como adquirente, se obliga a incurrir a su costa exclusiva en gastos relacionados con el conductor, cuidado, conservación, mantenciones, repuestos, como asimismo a obtener y pagar todos los gastos asociados a su funcionamiento y circulación, derechos, impuestos, seguros, permisos de circulación y demás gastos inherentes que resulten pertinentes a su respecto, de acuerdo a la legislación que le es aplicable.

SÉPTIMO. Sólo para efectos nominales, se considerará como cuantía del vehículo donado, el valor de tasación fiscal consignado por el Servicio de Impuestos Internos para el año 2024, el cual asciende a la suma de \$3.600.000.- (Tres millones seiscientos mil pesos), atendido que se trata de un vehículo motorizado usado de más de 16 años de antigüedad, que data del año 2007.



REPÚBLICA DE CHILE
I. MUNICIPALIDAD DE ANGOL
DIRECCIÓN ASESORÍA JURÍDICA

OCTAVO. Se deja constancia que la presente donación está exenta de toda clase de impuesto a las donaciones, impuesto a la transferencia de vehículos motorizados y de toda otra clase de impuestos, como asimismo está exenta del trámite de insinuación judicial, de conformidad al artículo 31 N°7 del Decreto Ley N° 824 aprueba texto que indica de la ley sobre impuesto a la renta.

NOVENO. AUTORIZACION DE CONCEJO: Las partes dejan constancia que la I. **MUNICIPALIDAD DE ANGOL** de conformidad al artículo 65 letra f) del decreto con fuerza de ley número 1 que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley N° 18.695, orgánica constitucional de municipalidades, cuenta con autorización para enajenar a título gratuito a favor del **CUERPO DE BOMBEROS DE ANGOL**, el vehículo motorizado **PPU TW-1485-8**, lo que está expresado en el acuerdo tomado en sesión ordinaria N°3 de fecha 09.01.2025, documento que es conocido de las partes otorgantes y que lo tuvieron a la vista al tiempo de extender la presente donación, respecto del cual se hará expresa referencia en el acto administrativo aprobatorio del presente instrumento.

DÉCIMO. Por otro lado, el **CUERPO DE BOMBEROS DE ANGOL** deja constancia que mediante correo electrónico, de fecha 29 de noviembre de 2024, acepta formalmente y en dominio a título gratuito el vehículo placa patente **TW-1485-8**, año 2007, marca Mercedes Benz, modelo Sprinter 313 CDI, por parte de la I. **MUNICIPALIDAD DE ANGOL**, para todos los efectos procedentes.

DÉCIMO PRIMERO. Asimismo, el **CUERPO DE BOMBEROS DE ANGOL** asumirá exclusivamente bajo su responsabilidad el efectuar los trámites correspondientes a la solicitud de transferencia e inscripción ante el Servicio de Registro Civil e Identificación del vehículo en cuestión a su nombre.

DÉCIMO SEGUNDO. Los otorgantes confieren poder al abogado John R. Erices Salazar, para que, en nombre y representación de los otorgantes, pueda corregir los errores u omisiones de digitación, de copia o de transcripción, en que se hubiera incurrido en el presente instrumento; o que pueda corregir dichos errores u omisiones manifiestos que se hayan originado en los documentos que le sirvieron de fundamento y que se hayan corregido debidamente.



REPÚBLICA DE CHILE
I. MUNICIPALIDAD DE ANGOL
DIRECCIÓN ASESORÍA JURÍDICA

DÉCIMO TERCERO. Los otorgantes autorizan desde ya al portador de copia oficial del acto administrativo que apruebe el presente instrumento, para requerir y firmar las transferencias, anotaciones, inscripciones y subinscripciones que correspondan en los registros correspondientes.

DÉCIMO CUARTO. Previa lectura y constancia, las partes extienden el presente instrumento en 4 copias, quedando 2 copias para cada una de ellas.

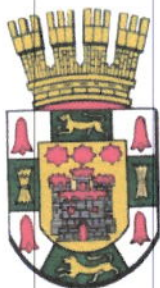
PERSONERIAS: La personería de don **JOSÉ ENRIQUE NEIRA NEIRA**, para representar a la ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ANGOL, como su Alcalde consta de Decreto Alcaldicio N°10029 de fecha 06 de diciembre de 2024. Dichos documentos no se insertan por ser conocidos de las partes otorgantes y haberlos tenido a la vista al tiempo de extender la presente donación.

La personería del Vicesuperintendente de Bomberos don **LUIS RODOLFO GUZMÁN SANHUEZA** emana de la reducción a escritura pública de elecciones directorio general periodo 2024-2025 del Cuerpo de Bomberos de Angol de fecha 08 de Julio de 2024, documentos que no se insertan por ser conocidos de las partes y a su expresa petición. *NBR.*

LUIS GUZMÁN SANHUEZA
VICE SUPERINTENDENTE
CUERPO DE BOMBEROS ANGOL

CUERPO DE BOMBEROS
VICE-SUPERINTENDENTE
ANGOL

JOSÉ ENRIQUE NEIRA NEIRA
ALCALDE DE ANGOL



REPUBLICA DE CHILE
MUNICIPALIDAD DE ANGOL
SECRETARIA DE CONCEJO



DE : Secretario Municipal
A : Director de Asesoría Jurídica
Sr. John Erices Salazar
Archivo: Secretaría de Concejo
Fecha: Angol, 10 de Enero de 2025

MEMORANDUM
N° 034

De conformidad a **Sesión Ordinaria N° 03 de fecha 09.01.2025** el H. Concejo Municipal, acordó aprobar por unanimidad, la suscripción de **CONTRATO DE DONACIÓN** entre la **I. MUNICIPALIDAD DE ANGOL** y el **CUERPO DE BOMBEROS DE ANGOL**, para la transferencia gratuita de un vehículo consistente en una Ambulancia.

Lo anterior, en atención a lo estipulado en el artículo 65 letra f) de la Ley 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.

Se adjunta Memorándum N° 255 fecha 27.12.2024 de Asesoría Jurídica.

POR ORDEN DEL SR. ALCALDE.

Le saluda atentamente;



Álvaro Ervin
Urra Morales

Firmado digitalmente por
Álvaro Ervin Urra Morales
Fecha: 2025.01.10
12:15:57 -03'00'

INGENIERO CIVIL INDUSTRIAL
SECRETARIO MUNICIPAL
Ministro de Fe

AUM/ylr



Alonso

9

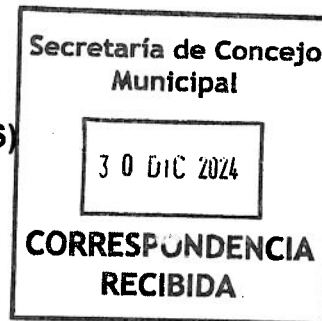
DEPARTAMENTO JURÍDICO
MUNICIPALIDAD DE ANGOL

Angol, diciembre 27 de 2024.-

MEMORANDUM N°255

DE : NATALIA BURGOS RIVAS
ABOGADA
DIRECTORA ASESORIA JURÍDICA (S)

A : JOSÉ ENRIQUE NEIRA NEIRA Y
H. CONCEJO MUNICIPAL



MAT: Solicita Acuerdo para suscripción donación ambulancia

Junto con saludar y en atención a solicitud de suscripción de **CONTRATO DE DONACIÓN** entre la **I. MUNICIPALIDAD DE ANGOL** y el **CUERPO DE BOMBEROS DE ANGOL**, para la transferencia gratuita de un vehículo consistente en una **AMBULANCIA**, remito documento para vuestro conocimiento y aprobación y así dar cumplimiento a lo dispuesto en artículo 65 letra f) de la Ley 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades, salvo su mejor parecer.

Acompaño borrador de contrato de donación.

Atte.



NATALIA BURGOS RIVAS
ABOGADA
DIRECTORA ASESORÍA JURIDICA (S)

Escrita y
firmada
Alonso 02/01/2025

NBR/
Distribución:

- La indicada.
- Archivo Depto. Jurídico.